



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 24 юли 2020 г.
(OR. en)

9699/20

TRANS 316
AVIATION 145
MAR 99
CONSOM 120

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	ST 9694/20
Относно:	Заклучения на Съвета относно спазването на необходимите мерки за хигиена и контрол на инфекциите, за да се гарантира функционирането на трансграничния колективен пътнически транспорт

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно спазването на необходимите мерки за хигиена и контрол на инфекциите, за да се гарантира функционирането на трансграничния колективен пътнически транспорт, приети от Съвета чрез писмена процедура на 24 юли 2020 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА

относно

спазването на необходимите мерки за хигиена и контрол на инфекциите, за да се гарантира функционирането на трансграничния колективен пътнически транспорт

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД

- Насоките на Европейската комисия относно постепенното възстановяване на транспортните услуги и свързаността от 13 май 2020 г.¹
- Насоките на ЕС за постепенно възобновяване на туристическите услуги и за санитарни протоколи в обектите в сектора на хотелиерството и ресторантьорството от 13 май 2020 г.²

Е РЕШЕН да даде своя принос за възстановяването на доверието на гражданите на Европейския съюз в системите за трансграничен колективен пътнически транспорт чрез насърчаване на прилагането на координирани и надеждни мерки за защита на общественото здраве и здравето на персонала, обслужващ сектора на трансграничния колективен пътнически транспорт, с цел запазване и укрепване на единния пазар и пълно възстановяване на свързаността;

ОТБЕЛЯЗВА, че пандемията от COVID-19 и свързаните с нея ограничения за момента промениха установените моделите на мобилност на хората и доведоха до значителен спад в броя на пътуващите при всички видове колективен пътнически транспорт;

ПРИВЕТСТВА факта, че с постепенното разхлабване на ограниченията за свободата на движение и пътуване и отмяната на временно въведения граничен контрол на вътрешните граници, броят на пътуващите отново нараства;

¹ C(2020) 3139 (final)

² C(2020) 3251 (final)

ПОТВЪРЖДАВА, че трансграничните услуги ще функционират безпроблемно само ако мерките за всички видове транспорт са прозрачни и обявени по ясен начин, така че на пътуващите да е известно още преди началото на пътуването дали за мястото на отпътуване и местоназначението, както и за вида транспорт, който ще използват, се прилагат задължения и препоръки, и ако това е така, какви са тези задължения и препоръки; както и че тази информация трябва да се актуализира редовно, за да се гарантира нейната надеждност;

СЧИТА, че всички ограничителни мерки, приети за защита на здравето и предотвратяване на по-нататъшно заразяване с COVID-19, следва да бъдат постоянно адаптирани към епидемичната обстановка съобразно необходимото и следва, по принцип, да бъдат отменени, след като ситуацията се върне към обичайното от преди кризата с COVID-19;

СЧИТА, че, доколкото е възможно, всички транспортни сектори следва да бъдат третиращи съгласувано и **Е СЪГЛАСЕН** с изявлението на Европейската комисия, че за да се запазят равните условия, превозвачите, които предоставят равностойни услуги, трябва да спазват еквивалентни стандарти;

СЪЩЕВРЕМЕННО ОТБЕЛЯЗВА, че ще продължи да бъде изключително важно да бъдат разработени индивидуални решения, отразяващи специфичните особености на всеки вид транспорт, които впоследствие да бъдат приложени за трансграничните услуги в цяла Европа, за да се запази и повиши атрактивността на различните видове трансграничен колективен пътнически транспорт, като същевременно се гарантира защитата на здравето както на пътниците, така и на персонала;

ИЗТЪКВА, че е важно всяко отклонение от този общ подход да става в условията на прозрачност и да се основава изцяло на най-добрите налични епидемиологични данни, с които разполага Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC);

НЕЗАВИСИМО ОТ необходимостта от възстановяване на доверието на пътниците в безопасността на пътуването, **ПОДЧЕРТАВА**, че държавите членки следва да разполагат с гъвкавост при прилагането на препоръчаните мерки с оглед на развитието на епидемичната обстановка;

ВЪПРЕКИ ЧЕ изложените по-долу мерки не могат да премахнат напълно риска от заразяване, те могат да сведат до минимум този риск, ако бъдат спазвани;

ПОДЧЕРТАВА, че е важно някои основни правила за хигиената и контрола на инфекциите да се прилагат по отношение на всички услуги за трансграничен колективен пътнически транспорт, независимо от разпоредбите, които се прилагат на мястото на отпътуване или на местоназначението. **ПРЕДЛАГА** тези правила да бъдат координирани и държавите членки да утвърждават по-специално следните мерки:

- винаги когато обстоятелствата позволяват, всички пътници следва да поддържат безопасно разстояние от други лица, с изключение на членовете на семейството или домакинството, с които пътуват;
- когато е технически осъществимо, следва да бъдат обмислени всички варианти за намаляване на физическия контакт, например по-често използване на електронни билети и електронни проверки на билетите, и, ако е възможно, тези варианти да бъдат въведени в експлоатация;
- улесняване на процедурите по гранично-пропускателните пунктове с цел да се сведе до минимум контактът между служителите и пътниците в рамките на съществуващите разпоредби;
- ако не може да се предприемат други технически или организационни мерки за поддържане на физическо разстояние, се предлага, в съответствие с националните мерки за контрол на инфекциите, пътниците да покриват устата и носа си във всички превозни средства, извършващи трансгранични колективни пътнически услуги (автомобилни превозни средства, влакове, плавателни съдове и самолети, точки за достъп и инфраструктура за качване и слизване);
- следва да се осигури подходяща циркулация на свеж въздух и редовно постъпване на свеж въздух във всички превозни средства, извършващи трансгранични транспортни услуги, и
- почистването следва да се извършва по-често във всички превозни средства, извършващи трансгранични колективни пътнически услуги (автомобилни превозни средства, влакове, плавателни съдове и самолети, точки за достъп и инфраструктура за качване и слизване), а след извършване на почистването следва да се поддържа високо ниво на чистота; това може да включва предоставянето на дезинфекционни продукти;

НАСЪРЧАВА държавите членки и отговорните органи да продължат да провеждат информационни и рекламни кампании с цел да се засили доверието на пътниците, като се повиши осведомеността им относно мерките, предприемани за ограничаване на пандемията, включително възпиране на пътниците да ползват каквито и да било транспортни средства при наличие на симптоми на COVID-19;

НАСЪРЧАВА по-специално превозвачите, извършващи трансгранични услуги, и туристическите агенции да предоставят на своите уебсайтове и софтуерни приложения за мобилни устройства („приложения“) и на чести интервали по подходящите пътища и в превозните средства цялата информация, с която разполагат, за хигиенните правила и препоръчаното поведение на обществени места и в транспортните средства винаги когато това е възможно;

ПРЕДЛАГА секторът на въздухоплаването да следва насоките и препоръките на Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз (ЕААБ), Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC) и Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), които бяха публикувани в отговор на пандемията от COVID-19;

ПРЕДЛАГА секторът на морския транспорт да следва насоките и препоръките на Европейската агенция за морска безопасност (ЕАМБ) и ECDC;

ПРЕДЛАГА секторът на железопътния транспорт да следва насоките и препоръките на Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA) и ECDC;

ИЗРАЗЯВА ЗАДОВОЛСТВО от насоките, разработени от Европейската асоциация за речни круизи (IGRC) и Европейския съюз за речно корабоплаване (EBU), относно увеличаването на превозите и речните круизи по вътрешните водни пътища;

ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ насоките и препоръките, разработени от Международния съюз за автомобилен транспорт (IRU), относно услугите за трансгранични автобусни превози;

ПРИКАНВА Европейската комисия да продължи да координира прилагането на насоките и препоръките за сектора на транспорта, приети на национално равнище и на равнище ЕС във връзка с COVID-19, например чрез мрежата от национални звена за контакт;

НАСЪРЧАВА държавите членки да съгласуват помежду си предприеманите действия и да допринасят активно за редовен обмен на мнения относно най-добрите практики;

ПОДЧЕРТАВА, че създаването и поддържането на уебсайта Re-open_EU от Европейската комисия е от ключово значение, **НАСЪРЧАВА** всички държави членки да докладват на Европейската комисия за всички правила, процедури и препоръки, приложими понастоящем в тяхната юрисдикция, и редовно да актуализират тази информация, и във връзка с това **ОТБЕЛЯЗВА** разработването на общоевропейска система за проследяване на контактните лица и сигнализиране;

НАСЪРЧАВА прилагането на посочените по-горе принципи от държавите членки на национално, регионално и местно равнище и **ПРИКАНВА** другите заинтересовани страни да ги прилагат в съответните си сфери на дейност;

НАСЪРЧАВА държавите членки да обмислят подходящ начин за прилагането на предложените в настоящите заключения мерки и по отношение на националните услуги за колективен пътнически транспорт.
